

И.о.зав.кафедрой МК и перевода  
Юсупова Ю.Р.  
«30» августа 2022г.



## ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

### **Б3.В.03 Теория перевода**

Направление 45.03.02 Лингвистика  
Профиль Перевод и переводоведение  
Квалификация выпускника бакалавр

6 семестр 2022-2023 уч. год

7 семестр 2023-2024 уч. год

**Целью дисциплины** является формирование и развитие следующих компетенций: ОПК - 1, ОПК -3-5, ПК -18, ПК-22-26.

### **Трудоемкость дисциплины:**

	Всего	Аудиторная			СРС
		ЛК	ПЗ	ЛБ	
Общая	288	46	-	68	142

Вид учебной работы	Трудоемкость в часах	Семестры	
		6	7
<b><i>Аудиторные занятия:</i></b>	114	<b>28</b>	<b>86</b>
Лекции (ЛК)	46	<b>10</b>	<b>36</b>
Практические занятия (ПЗ)	-	-	-
Лабораторные работы (ЛБ)	46	<b>18</b>	<b>50</b>
Контроль самостоятельной работы студента (КСР)			
<b><i>Самостоятельная работа:</i></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• чтение и реферирование рекомендованной литературы;</li> <li>• подготовка докладов для обсуждения отдельных проблемных вопросов дисциплины;</li> <li>• написание курсовой работы</li> <li>• анализ собственных переводческих решений</li> <li>• написание рецензии на перевод</li> </ul>	142	<b>43</b>	<b>99</b>
<b><i>Промежуточная аттестация</i></b> (указать зачет, экзамен):	27	<b><i>Зачет с оценкой</i></b>	<b><i>Экз 27</i></b>
<b><i>ИТОГО:</i></b>	288	<b>72</b>	<b>216</b>

6 семестр

**Контрольные точки по дисциплине:**

№ п.п.	Виды учебной работы	Удельный вес, %	Форма контроля	Максимальное количество баллов
<b>1.</b>	<b>Контрольная точка № 1 70%</b> <b>Дата контроля – после последнего лабораторного занятия (согласно утвержденному расписанию) – 40 учебная неделя</b>			
1.1.	Лекции	20	посещение	100
1.2.	Лабораторные занятия	40	Выполнение поставленной задачи	100
1.3.	СРС	40	Подготовка доклада. Наличие конспекта	100
	<i>Итого по КТ</i>	<i>100</i>		<i>100</i>
<b>2.</b>	<b>Контрольная точка № 2 30%</b> <b>Дата контроля – конец семестра</b>			
2.1.	Выполнение тестового задания	100	письменная	
	<i>Итого по КТ</i>	<i>100</i>		<i>100</i>
<b>3.</b>	<b>Зачет</b> <b>Дата контроля – зачетная неделя</b>			
3.1.	зачет	КТ1+КТ2		100
3.2.	Участие в НК	До 10	Статья, доклад, участие в вебинаре	До 3 баллов за 1 участие
	<b>Итого по дисциплине</b>			<b>100</b>

## 7 семестр

№ п.п.	Виды учебной работы	Удельный вес, %	Форма контроля	Максимальное количество баллов
<b>1.</b>	<b>Контрольная точка № 1 50%</b> <b>Дата контроля – после последнего лабораторного занятия (согласно утвержденному расписанию/ 16я учебная неделя)</b>			
1.1.	Лекции	20	посещение	100
1.2.	Лабораторные занятия	50	Выполнение поставленной задачи	100
1.3.	СРС	30	Подготовка доклада. Наличие конспекта	100
	<i>Итого по КТ</i>	<i>100</i>		<i>100</i>
<b>2.</b>	<b>Контрольная точка № 2 50%</b> <b>Дата контроля – конец семестра – 17я учебная неделя</b>			
2.1.	Выполнение тестового задания	50	письменная	100
2.1.	Экзамен	50	Устная	100
<b>3.</b>	<b>Надбавка</b>			
3.2.	Дополнительная работа	До 10	Участие в конференции, вебинаре	До 5 баллов за 1 участие, 5 баллов - статья
3.3.	Средний балл за семестр	(КТ1+КТ2):2		100
	<b>Итого по дисциплине</b>			<b>100</b>

**Критерии оценки:**

«Отлично» - от 90 до 100 баллов;

«Хорошо» - от 70 до 90 баллов;

«Удовлетворительно» - от 50 до 70 баллов;

«Неудовлетворительно» - от 0 до 49 баллов.

Преподаватель  Юсупова Ю.Р.